



ASSEMBLY MEMBER
LATOYA JOYNER
77TH ASSEMBLY DISTRICT
 ASSEMBLY.STATE.NY.US/MEM/LATOYA-JOYNER



FEBRERO 2017 – NOTICARIO

VOL. 3, EDICIÓN 2

Asambleísta Joyner auspicia presentaciones de fraude de Medicaid con *LiveON NY*



La asambleísta Latoya Joyner ofreció presentaciones sobre el fraude de Medicaid con la ayuda de *LiveON NY*, una organización que ayuda a los neoyorquinos a envejecer con confianza, gracia y vitalidad. Las presentaciones se auspiciaron para los adultos mayores en el Concejo de Adultos Mayores Unidos del Centro del Bronx, el Centro de Adultos Mayores PSS de Highbridge, *Forever Young* y los Apartamentos Findlay.

La asambleísta Joyner asiste a reunión de la comunidad en JHS 145 Arturo Toscanini



La asambleísta Latoya Joyner y la concejal Vanessa L. Gibson se unieron a padres de familia, estudiantes, alumnado, maestros y líderes comunitarios para escuchar sus preocupaciones sobre una nueva propuesta del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York para el futuro de la escuela intermedia J.H.S 145 Arturo Toscanini. La reunión informativa recibió una buena asistencia por parte de la comunidad –incluyendo a las partes interesadas que podrían ser afectadas por la propuesta.

CONTÁCTENOS:

Oficina de Distrito

910 Grand Concourse, Suite 1JK

Bronx, NY 10451

718-538-2000

joynerl@assembly.state.ny.us



facebook.com/AMLatoyaJoyner

PALABRAS DE LATOYA

Declaración de la asambleísta Latoya Joyner a favor de la lucha de la Coalición de Justicia por el Alquiler para mantener la congelación del alquiler en la ciudad de Nueva York:

La congelación del alquiler aprobada en el 2016 fue crucial para los miles de inquilinos con estabilización de alquiler en mi distrito y continuó el compromiso hecho con los inquilinos en el 2015. A pesar de que apoyé una reducción de alquiler, me complace ver que la Junta de Directrices de Alquiler ofreció un cero por ciento para el aumento de alquiler para los inquilinos con estabilización de alquiler renovando sus contratos de arrendamiento por un año y un aumento de 2% para las renovaciones de contrato de arrendamiento de dos años. Hoy, me mantengo firme con la Coalición de Justicia por el Alquiler, que incluye a muchos inquilinos trabajadores quienes son el soporte de nuestra comunidad en el Bronx y la ciudad de Nueva York. Debemos de mantener esta histórica congelación de alquiler, ya que ha ofrecido un alivio altamente necesario para aquellas familias que actualmente están siendo obligadas a escoger entre poner comida en la mesa y pagar su factura de luz.

EN ESTA EDICIÓN:

Joyner en la comunidad | pág. 2

Joyner en las noticias | pág. 3

Ayuda de inmigración | pág. 4

Servicios de apoyo a los inquilinos | pág. 5

Horas de servicio fuera de la oficina | pág. 5

Vivienda asequible del Bronx | pág. 6

Oficina de Distrito – Horas de Servicio al Constituyente

Horario: Lunes - Jueves (10 a.m. - 6 p.m.), Viernes (10 a.m. - 5 p.m.)

Lugar: 910 Grand Concourse, Suite 1JK (entre las Calles 162 y 163 Este)

Horas de servicio fuera de la oficina: Los horarios varían. Para más detalles, ver la página 5.

Oficiales del Bronx auspician celebración del Mes de la Historia Afroamericana

COME JOIN US FOR A NIGHT OF AWARD PRESENTATIONS, ENTERTAINMENT, GIVEAWAYS & REFRESHMENTS WITH:

State Senator
José M. Serrano

Council Member
Vanessa L. Gibson

Assembly Member
Latoya Joyner

WEDNESDAY, FEBRUARY 15, 2017 AT 5:30PM
THE BRONX MUSEUM OF THE ARTS

1040 Grand Concourse
(corner of 165th ST.), Bronx, NY
- TO RSVP -
Contact the District Office at (718) 588-7500
or District16Bronx@council.nyc.gov

La **asambleísta Latoya Joyner**, la **concejal Vanessa L. Gibson** y el **senador José M. Serrano** lo invitan a celebrar el Mes de la Historia Afroamericana el **miércoles 15 de febrero** en el Museo de Arte del Bronx (1040 Grand Concourse, Bronx NY 10456). La celebración, que será auspiciada por **HealthFirst**, incluirá presentaciones, entretenimiento, regalos y refrigerios.

Las puertas abren a las 5:30 p.m. Para confirmar su asistencia, favor de comunicarse con la Oficina de Distrito de la Concejal llamando al 718-588-7500.

Declaración de la asambleísta Latoya Joyner (D-Bronx, Distrito 77 de la Asamblea) con respecto al Mes de la Historia Afroamericana:

“Al luchar para apoyar a nuestras comunidades de color en el Bronx, debemos de continuar edificando el legado de logros que han hecho un verdadero impacto en las vidas de nuestras familias – especialmente ahora que cambios en las políticas a nivel federal han llegado a nuestras puertas. Me complace coauspiciar esta celebración del Mes de la Historia Afroamericana con mis colegas, mientras nos esforzamos colectivamente para preservar nuestra comunidad y ofrecer inversiones adicionales para las generaciones futuras. Esta celebración trata de reconocer a aquellas personas que van más allá para edificar a nuestra comunidad sin esperar gloria o reconocimiento. Esas personas –que luchan incansablemente para lograr una

diferencia– serán homenajeadas en el Mes de la Historia Afroamericana”.

La asambleísta Joyner ofrece preparación de impuestos GRATIS para la comunidad

Assemblywoman Latoya Joyner & Bronx Neighborhood Housing Services CDC, INC. presents FREE Tax Preparation Services

WHERE: Assemblywoman Latoya Joyner's Community Office
910 Grand Concourse, Suite 1JK
Bronx, NY 10451

WHEN: *Saturday, **January 28** from
10:00 AM – 5:00 PM

*Saturday, **February 18** from
10:00 AM – 5:00 PM

VITA Volunteer Income Tax Assistance

Please Bring:

- **Identification:** Social Security Card/ ITIN **PICTURE ID**
- **Income Forms:** W-2, W-2G, 1099-R, Interest / Dividend Forms F-1099, Self-employment
- **Refund:** Bank Routing and Account Numbers, Spouse for Joint Return
- **Expenses:** Total Paid for Daycare Provider Provider's Tax Identification

FREE Expert Tax Preparation - Call for an Appointment
Free service for those with income below \$54,000 (with children) or \$30,000 or less (no children).

For more information or to register, please call Assemblywoman Latoya Joyner's Community Office at 718-538-2000

La **asambleísta Latoya Joyner** y **Servicios de Vivivenda de la Comunidad** se complacen en ofrecer servicios de preparación de impuestos GRATIS para la comunidad.

Los servicios de preparación de impuestos GRATIS serán ofrecidos el **sábado 18 de febrero de 10:00 a.m. – 5:00 p.m.**

Favor de llamar a la **Oficina de la Comunidad de la asambleísta Joyner** al 718-538-2000 o visítennos en el 910 Grand Concourse, Suite 1JK, Bronx, NY 10451 para hacer una cita.

Un representante del **Departamento de Finanzas de la Ciudad de Nueva York** también estará presente para ofrecer información sobre el **Programa de Congelación de Alquiler de la Ciudad de Nueva York**, que incluye las iniciativas Exención de Aumento de Alquiler para Adultos Mayores (SCRIE, por sus siglas en inglés) y el Programa de Exención de Aumento de Alquiler para Discapacitados (DRIE, por sus siglas en inglés). Usted podría calificar para el Programa de Congelación de Alquiler de Nueva York si cumple estos requisitos:

-Alquila un apartamento con regulación de alquiler (control de alquiler, estabilización de alquiler, hotel con estabilización o Mitchell-Lama) y;

-Es un adulto mayor o tiene una discapacidad.

-Tiene un ingreso combinado de todos los miembros del hogar de \$50,000 o menos; y

-Gasta más de un tercio de su ingreso mensual en alquiler.



Opinión: Las familias de Nueva York no pueden llorar la muerte de sus seres queridos en las cárceles



Por: Latoya Joyner, Asambleísta

Publicado por primera vez en The Norwood News' 19 de enero-Feb. 1ª edición

Al celebrar el Año Nuevo y desearles a todos un próspero y saludable 2017, **cientos de familias con seres queridos detrás de las rejas podrían enfrentar la posibilidad de no saber si su madre, padre, hermano o hermana, hijo o hija ha muerto en una cárcel estatal de Nueva York.**

Por ejemplo, Lonnie Hamilton, un recluso en el Centro Correccional Marcy, murió en marzo del 2016 sin que su familia se enterara. Su padre dijo en informes a la prensa que sólo se dio cuenta de que su hijo había muerto tras decidir buscar su dirección en la cárcel en el sitio Web del Departamento de Corrección y Supervisión de la Comunidad (DOCCS, por sus siglas en inglés). Ahí se mencionaba que Lonnie estaba muerto.

Leonard Strickland era un recluso en el Centro Correccional Clinton en el 2010. Los informes de la prensa alegan que supuestamente murió tras un altercado con guardias. Strickland fue enterrado en el Cementerio Correccional Clinton en octubre del 2010. Su madre, quien residía en Brooklyn en esos momentos, no recibió ninguna información sobre cómo su hijo falleció. La Sra. Strickland sólo se enteró de la muerte de su hijo después de que un capellán de la prisión llamara a un ministro local de Brooklyn quien informó a la familia.

Hamilton fue enterrado antes de que se realizara una autopsia o se ofreciera una razón de su muerte. En este caso, la madre de Strickland fue informada de que la muerte de su hijo estaba **bajo**

investigación y no se podía ofrecer la causa de su muerte. Sólo en el 2013, ocurrieron 142 muertes en las cárceles del estado de Nueva York, un aumento de un 23 por ciento del año en comparación al año anterior. A nivel nacional, la Oficina de Estadísticas Jurídicas (BJS, por sus siglas en inglés) encontró que el número de muertes de prisioneros del estado aumentó por cuatro por ciento en el 2013 a 3,479 muertes.

Debido a que las investigaciones del DOCCS usualmente no terminan rápidamente, muchos familiares pueden esperar meses o hasta años antes de escuchar noticias sobre la muerte de un ser querido, sin recibir una causa preliminar de la muerte o incluso de no ser notificados de que su familiar –un recluso– ha muerto. Esto ocurre desafortunadamente en todo el estado de Nueva York. **Según el DOCCS, un total de 501 muertes de reclusos ocurrieron durante el período de cuatro años del 2009-2012.**

En Nueva York, el DOCCS dice que es responsable por el encarcelamiento y la rehabilitación de 52,000 personas bajo custodia en 54 centros del estado. Esto incluía a Lonnie Hamilton y a Leonard Strickland. Sus familias no tuvieron el lujo de llorar sus muertes antes de ser enterrados.

El hecho de que si una familia tiene un ser querido en custodia, el proceso podría tomar de 12 hasta 18 meses antes que cualquier detalle sobre la circunstancia de su muerte se ofrezca a su familiar más cercano.

Ahora, mediante una nueva ley firmada por el gobernador Andrew Cuomo y que yo redacté, el DOCCS será requerido a responderle al familiar más cercano en caso de que un ser querido o familiar muera detrás de las rejas. Esto incluye información adicional sobre las circunstancias alrededor del fallecimiento –incluyendo un certificado de muerte original preliminar.

Latoya Joyner representa al Distrito 77 de la Asamblea.

Haga clic aquí para ver en línea:

<http://www.norwoodnews.org/id=22598&story=opinion-n-new-york-families-unable-to-mourn-inmate-deaths-properly/>

La asambleísta Joyner ofrece servicios de inmigración gratis



La asambleísta **Latoya Joyner** se complace en anunciar servicios de inmigración GRATIS para las familias del Bronx. Representantes de **Servicios Legales del Bronx** y el **Centro Sauti Yetu para Mujeres y Familias Africanas** estará disponible en su Oficina de la Comunidad en el 910 Grand Concourse, Suite 1JK (entre las Calles 162 y 163 Este), Bronx, N.Y., 10451 una vez al mes.



La próxima sesión será el viernes 17 de febrero de 3 p.m.-5 p.m.

Favor de llamar al **718-538-2000** para hacer una cita si requiere ayuda con asuntos de inmigración.

La asambleísta Latoya Joyner auspicia sesión informativa sobre la IDNYC en su Oficina de Distrito



La asambleísta Latoya Joyner se complace en anunciar que la Oficina de Asuntos Migratorios del Alcalde ofrecerá servicios GRATIS de evaluación de caso y una sesión informativa sobre la nueva tarjeta de identificación gratis para todos los residentes de la ciudad de Nueva York (IDNYC, por sus siglas en inglés).

Representantes estarán disponibles en la Oficina de la Comunidad de la Asambleísta una vez al mes de 10 a.m. - 12 p.m. en el 910 Grand Concourse, Suite 1JK (entre las Calles 162 y 163 Este), Bronx, N.Y., 10451.

La IDNYC es una identificación con fotografía emitida por el gobierno que les ofrece a todas las personas acceso a servicios de la ciudad y acceso gratis a instituciones culturales reconocidas. La tarjeta de identificación incluso está disponible para aquellas personas que tengan dificultad obteniendo otro tipo de identificación emitida por el gobierno, independientemente de su estado migratorio e incluyendo a las comunidades más vulnerables: desamparados, jóvenes, adultos mayores, inmigrantes indocumentados y exconvictos.

Para más información o para hacer una cita, favor de llamar a la Oficina de la Comunidad de la asambleísta Joyner al 718-538-2000.

La próxima sesión será el jueves 16 de abril de 10 a.m. - 12 p.m.



Assemblywoman Latoya Joyner is proud to announce a partnership with New York City's Tenant Support Unit

Tenant Support Specialists every 1st and 3rd Thursday from 11:00 AM-3:00 PM

Where: Assemblywoman Joyner's Community Office
910 Grand Concourse, Suite 1JK
Bronx, NY 10451

Tenant Support Specialists will be holding joint office hours to provide support to tenants that may be experiencing housing related issues such as:

- Harassment
- Purposeful denial of essential services
- Overcharges
- Possible eviction

For more information, please call Assemblywoman Joyner's Office at 718-538-2000

Todos los jueves, Servicios de Apoyo para Inquilinos están disponibles en la Oficina de la Comunidad de la asambleísta Joyner

En colaboración con la Unidad de Apoyo para Inquilinos de la Ciudad de Nueva York, especialistas de apoyo para inquilinos están disponibles el primer y tercer jueves del mes de 11 a.m. - 3 p.m. Este esfuerzo se enfocará en ayudar a los inquilinos con preocupaciones o asuntos relacionados al acoso, denegación intencional de servicios esenciales, sobrecargos y posible desalojo.

También, en colaboración con la Asociación de la Comunidad para Asuntos Interculturales, profesionales legales están disponibles para ayudarlo con problemas de vivienda el segundo y cuarto jueves del mes de 3:00 p.m. - 6:00 p.m. Llame para hacer una cita.

Para más información, vea los volantes o llame a la Oficina de la Comunidad de la Asambleísta al 718-538-2000.



Free Housing Legal Services!

Assemblywoman Latoya Joyner is proud to announce a partnership with the Neighborhood Association for Inter-Cultural Affairs to offer **FREE HOUSING LEGAL SERVICES!**

N.A.I.C.A. legal professionals will be on hand to assist your housing concerns

When: Every second and fourth Thursday from 3:00 pm – 6:00 pm

Where: Assemblywoman Latoya Joyner's Community Office
910 Grand Concourse, Suite 1JK
Bronx, N.Y. 10451

For more information or to set up an appointment, please call Assemblywoman Latoya Joyner's Community Office at 718-538-2000

Disponibilidad de Especialistas de Apoyo para Inquilinos:	Disponibilidad de profesionales legales de N.A.I.C.A.:
2 de febrero	9 de febrero
16 de febrero	23 de febrero
2 de marzo	9 de marzo
16 de marzo	23 de marzo
6 de abril	13 de abril
20 de abril	27 de abril
4 de mayo	11 de mayo
18 de mayo	25 de mayo

HORAS DE SERVICIO PARA CONSTITUYENTES FUERA DE LA OFICINA



La asambleísta Latoya Joyner quiere hacer su oficina más accesible para las familias y los constituyentes del Distrito 77 de la Asamblea. Su personal estará ofreciendo servicios a los constituyentes fuera de su oficina en centros para adultos mayores, centros comunitarios y bibliotecas.

- Biblioteca de Highbridge
78 West 168th Street
Bronx, NY 10452
Cada 3^{er} lunes de 10 a.m.-1 p.m.
- Centro Comunitario Davidson
2038 Davidson Avenue
Bronx, NY 10453
Cada 4^o lunes de 10 a.m.-1 p.m.
- Centro de la Comunidad New Settlement
1501 Jerome Ave
Bronx, NY 10452
*Cada 3^{er} miércoles de 4 p.m.-6 p.m.

Unidades de vivienda asequible disponible en el Bronx

A continuación loterías de Oportunidades de Alquiler Subsidiado, provistas por la Oficina de Preservación y Desarrollo de Vivienda Subsidiada de la Ciudad de Nueva York, y la Oficina de Vivienda y Renovación de la Comunidad del Estado de Nueva York. Cada oportunidad de vivienda es una lotería con fechas límites para la solicitud.

Para más información, favor de visitar NYC Housing Connect o HCR Affordable Rental Units y NYHousingSearch.gov.

DIRECCIÓN	APTOS. DISPONIBLES	¿CÓMO SOLICITAR?	FECHA LÍMITE
6469 Broadway Bronx, NY 10471	77	<p>Las solicitudes se pueden descargar de la página Web del agente de mercadeo: www.BronxProgroup.com.</p> <p>Las solicitudes también pueden solicitarse por correo postal enviando un sobre con doble sello postal, con la dirección del remitente a: Bronx Pro Real Estate Management Inc., 1605 Dr. Martin Luther King Jr. Blvd, Bronx, NY 10453, ATTN: VAN CORTLANDT GREEN</p>	No hay fecha límite
1544 Boone Ave Bronx, NY 10460	114	<p>Solicite en línea o por correo postal. Para solicitar en línea, favor de visitar la página Web: nyc.gov/housingconnect.</p> <p>Para pedir una solicitud por correo postal, envíe un sobre con sello con la dirección del remitente a: Compass Residences Two B, P.O. Box 580, New York, NY 10030. Solamente envíe una solicitud por complejo de vivienda. No someta dos solicitudes. No solicite en línea y también envíe su solicitud impresa. Los solicitantes que sometan más de una solicitud serán descalificados.</p>	7 de febrero de 2017
1171 Clay Ave; 1183 Clay Ave; 1202 Clay Ave; 384 Grand Concourse; 1129 Morrison Ave; 1038 Rogers Place	59	<p>Solicite en línea o por correo postal. Para solicitar en línea, favor de visitar la página Web: nyc.gov/housingconnect.</p> <p>Para pedir una solicitud por correo postal, envíe un sobre con sello con la dirección del remitente a: JGV Management, PO Box 740610, Bronx, NY 10474. Solamente envíe una solicitud por complejo de vivienda. No someta dos solicitudes. No solicite en línea y también envíe su solicitud impresa. Los solicitantes que sometan más de una solicitud serán descalificados.</p>	27 de febrero de 2017
1825 Boston Road, Bronx, NY 10460	107	<p>Solicite en línea o por correo postal. Para solicitar en línea, favor de visitar la página Web: nyc.gov/housingconnect.</p> <p>Para pedir una solicitud por correo postal, envíe un sobre con sello con la dirección del remitente a: Crotona Terrace Building B, 87-14 116th Street, Richmond Hill, NY 11418. Solamente envíe una solicitud por complejo de vivienda. No someta dos solicitudes. No solicite en línea y también envíe su solicitud impresa. Los solicitantes que sometan más de una solicitud serán descalificados.</p>	15 de marzo de 2017

